

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

24 NOVEMBER 1976.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1977.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

24 NOVEMBRE 1976.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1977.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Agriculture afférentes à l'année budgétaire 1977, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
Lopende uitgaven (Titel I) . . .	5 110,7	—	—	Dépenses courantes (Titre I).
Kapitaaluitgaven (Titel II)	381,9	350,7	677,9	Dépenses de capital (Titre II).
Totalen	5 492,6	350,7	677,9	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XI (1976-1977) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

17, 18 en 23 november 1976.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 5-XI (1976-1977) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-XI (1976-1977) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

17, 18 et 23 novembre 1976.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document 5-XI (1976-1977) n° 1 du Sénat.

H. — 4-XI. 1977.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 25 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

Art. 4.

De Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.05 sectie 31, uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het kledingsfonds van Waters en Bossen, opgenomen onder artikel 60.02.B van titel IV, Afzonderlijke Sectie, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 5.

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door de artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie 32, uit te voeren, wordt de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd over de kredieten op die artikelen te beschikken door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement met het oog op de uitbetaling van de uitgaven ingeschreven op de voormelde artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie 32. De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder artikel 01.01 van sectie 31 van titel I mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 25 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de missions à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 4.

Autorisation est accordée au Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.05, section 31, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme, reprise sous l'article 60.02.B, titre IV, Section particulière.

Art. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section 32, le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à disposer des crédits de ces articles par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.61 et 12.70, section 32, précités. Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du titre I peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 902 400 000 frank voor de ontvangsten en op 2 909 500 000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds toegelaten, ten laste van artikel 60.01.A., Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, vastleggingen ten belope van 2 500 000 000 frank.

Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel ⁽¹⁾ gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 23 november 1976.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.

Section particulière (Titre IV).

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi, sont évaluées à 2 902 400 000 francs pour les recettes et à 2 909 500 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés, à charge de l'article 60.01.A., Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, des engagements à concurrence de 2 500 000 000 de francs.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau ⁽¹⁾ joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 23 novembre 1976.

Le Président du Sénat,

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk 5-XI (1976-1977) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document 5-XI (1976-1977) n° 1 du Sénat.

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Art. 71.60. — Verwervingen :

a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, enz. (blz. 24).

1. — Het vastleggingskrediet wordt gebracht van « 11 000 000 frank » tot « 15 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 4 000 000 frank.)

2. — Het ordonnanceringskrediet wordt gebracht van « 11 000 000 frank » tot « 15 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 4 000 000 frank.)

Sectie 32.

Wetenschappelijk Onderzoek.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Art. 71.40. — Aankoop van immobiliën voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek (blz. 26).

1. — Het vastleggingskrediet wordt teruggebracht van « 7 300 000 frank » tot « 5 300 000 frank ».

(Vermindering met 2 000 000 frank.)

2. — Het ordonnanceringskrediet wordt teruggebracht van « 6 500 000 frank » tot « 4 500 000 frank ».

(Vermindering met 2 000 000 frank.)

Art. 73.40. — Werken voor de centra, stations en instellingen voor wetenschappelijk onderzoek (blz. 26).

1. — Het vastleggingskrediet wordt teruggebracht van « 40 300 000 frank » tot « 38 300 000 frank ».

(Vermindering met 2 000 000 frank.)

2. — Het ordonnanceringskrediet wordt teruggebracht van « 63 200 000 frank » tot « 61 200 000 frank ».

(Vermindering met 2 000 000 frank.)

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 31.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 71.60. — Acquisitions :

a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, etc. (p. 25).

1. — Le crédit d'engagement est porté de « 11 000 000 de francs » à « 15 000 000 de francs ».

(Augmentation de 4 000 000 de francs.)

2. — Le crédit d'ordonnancement est porté de « 11 000 000 de francs » à « 15 000 000 de francs ».

(Augmentation de 4 000 000 de francs.)

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 71.40. — Achat d'immeubles pour les Centres de recherche agronomique (p. 27).

1. — Le crédit d'engagement est ramené de « 7 300 000 francs » à « 5 300 000 francs ».

(Réduction de 2 000 000 de francs.)

2. — Le crédit d'ordonnancement est ramené de « 6 500 000 francs » à « 4 500 000 francs ».

(Réduction de 2 000 000 de francs.)

Art. 73.40. — Travaux pour les centres, stations et établissements de recherche scientifique (p. 27).

1. — Le crédit d'engagement est ramené de « 40 300 000 francs » à « 38 300 000 francs ».

(Réduction de 2 000 000 de francs.)

2. — Le crédit d'ordonnancement est ramené de « 63 200 000 francs » à « 61 200 000 francs ».

(Réduction de 2 000 000 de francs.)